Europos Parlamentas
2014-2019

Plenarinio posėdžio dokumentas

B8-0085/2016 }
B8-090/2016 }
B8-0093/2016 }
B8-0096/2016 }
B8-0099/2016 } RC1

20.1.2016

BENDRAS PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

pateiktas pagal Darbo tvarkos taisyklių 135 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį

keičiantis šių frakcijų pateiktus pasiūlymus dėl rezoliucijų:
EFDD (B8-0085/2016)
PPE (B8-090/2016)
ALDE (B8-0093/2016)
ECR (B8-0096/2016)
S&D (B8-0099/2016)

dėl Indijoje sulaikytų Estijos ir JK jūrininkų
(2016/2522(RSP))

Cristian Dan Preda, Lara Comi, Tunne Kelam, Elmar Brok, Davor Ivo Stier, Andrej Plenković, Patricija Šulin, Jarosław Wałęsa, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Eduard Kukan, Brian Hayes, Bogdan Brunon Wenta, Thomas Mann, Csaba Sógor, Claude Rolin, Andrey Kovatchev, Eva Paunova, Milan Zver, Ildikó Gáll-Pelcz, Pavel Svoboda, Ivan Štefanec, Michaela Šojdrová, Tomáš Zdechovský, Sven Schulze, Jaromír Štětina, Andrey Novakov, Lefteris Christoforou, József Nagy, Dubravka Šuica, Marijana Petir, Anna Záborská, Roberta Metsola, Joachim Zeller, Lorenzo Cesa, David McAllister, Stanislav Polčák, Ivana Maletić, László Tőkés, Elisabetta Gardini, Romana Tomc, Inese Vaidere
PPE frakcijos vardu

Nikos Androulakis, Zigmantas Balčytis, Hugues Bayet, Brando Benifei, Goffredo Maria Bettini, José Blanco López, Vilija Blinkevičiūtė, Simona Bonafè, Biljana Borzan, Victor Boştinaru, Nicola Caputo, Andrea Cozzolino, Andi Cristea, Miriam Dalli, Nicola Danti, Isabella De Monte, Monika Flašíková Beňová, Knut Fleckenstein, Doru-Claudian Frunzulică, Eider Gardiazabal Rubial, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Michela Giuffrida, Sylvie Guillaume, Cătălin Sorin Ivan, Liisa Jaakonsaari, Afzal Khan, Miapetra Kumpula-Natri, Kashetu Kyenge, Juan Fernando López Aguilar, Andrejs Mamikins, Costas Mavrides, Marlene Mizzi, Sorin Moisă, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Pier Antonio Panzeri, Demetris Papadakis, Pina Picierno, Tonino Picula, Miroslav Poche, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Siôn Simon, Monika Smolková, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Patrizia Toia, Julie Ward, Josef Weidenholzer
S&D frakcijos vardu
Geoffrey Van Orden, Monica Macovei, Anna Elżbieta Fotyga, Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki, Tomasz Piotr Poręba, Karol Karski, Ruža Tomašić, Angel Dzhambazki, Jana Žitňanská, Branislav Škripek
ECR frakcijos vardu
Urmas Paet, Beatriz Becerra Basterrechea, Petras Auštrevičius, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Pavel Telička, Ilhan Kyuchyuk, Ramon Tremosa i Balcells, Ivo Vajgl, Paavo Väyrynen, Dita Charanzová, Nedzhmi Ali, Martina Dlabajová, José Inácio Faria, Fredrick Federley, Nathalie Griesbeck, Marian Harkin, Filiz Hyusmenova, Ivan Jakovčić, Petr Ježek, Kaja Kallas, Louis Michel, Javier Nart, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Frédérique Ries, Robert Rochefort, Johannes Cornelis van Baalen, Hilde Vautmans, Valentinas Mazuronis, Marietje Schaake, Jasenko Selimovic
ALDE frakcijos vardu
Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Rolandas Paksas
EFDD frakcijos vardu

Europos Parlamento rezoliucija dėl Indijoje sulaikytų Estijos ir JK jūrininkų (2016/2522(RSP))

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,

– atsižvelgdamas į Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą, ypač į jo 9, 10 ir 14 straipsnius,

– atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (angl. UNCLOS),

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 135 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį,

A. kadangi 2013 m. spalio 12 d. JAV registruoto su Siera Leonės vėliava plaukiojančio privataus savaeigio laivo „Seaman Guard Ohio“ 35 asmenų įgula (įskaitant 14 estų ir 6 anglus, taip pat indus ir ukrainiečius) suimta Tamil Nadu valstijoje (Indija) ir jai pateikti kaltinimai neteisėtai disponuojant ginklais Indijos vandenyse;

B. kadangi atrodo, kad įgula vykdė kovos su piratavimu misiją, nevykdė jokių agresyvių veiksmų prieš Indijos piliečius ir visą laiką neigė dariusi bet kokius pažeidimus;

C. kadangi kaltinimai buvo greitai panaikinti, tačiau Indijos valdžios institucijos padavė apeliacinį skundą ir Aukščiausiasis Teismas nurodė pradėti teismo procesą; kadangi vyrai per šį laikotarpį negalėjo palikti Indijos ir dirbti;

D. kadangi Indijos, Anglijos ir Estijos valdžios institucijos aktyviai palaikė reguliarius ryšius aukščiausiuoju lygiu, taip pat ministrų ir ministro pirmininko lygiu; kadangi taip pat buvo prašoma anksčiau laiko grąžinti 14 estų ir 6 anglus įgulos narius, atkreipiant dėmesį į jų šeimų finansinius sunkumus ir dvasines kančias;

E. kadangi 2016 m. sausio 12 d. visiems 35 jūrininkams ir apsauginiams paskirta maksimali penkerių metų „griežto įkalinimo“ bausmė ir paskirta 3 000 Indijos rupijų (INR) (40 EUR) bauda; kadangi šiuo metu vyrai yra Palayamkottai kalėjime Tamil Nadu valstijoje; kadangi jie galvoja per nustatytas 90 dienų paduoti apeliacinį skundą dėl šio nuosprendžio;

F. kadangi daugelyje šalių tokia įvykių eiga sukėlė nuostabą ir pasibaisėjimą;

1. gerbia Indijos suverenitetą jos teritorijos ir jurisdikcijos atžvilgiu ir pripažįsta Indijos teisinės sistemos integralumą;

2. pritaria pagrįstam Indijos susirūpinimui ir jautrumui, kylančiam dėl nesenos su terorizmu susijusios patirties;

3. žino, kad minėti asmenys, kaip pranešama, atliko kovos su piratavimu pareigas ir kad įrodyta, jog laivuose esančios apsaugos grupės yra vienintelė veiksmingiausia kovos su piratavimu priemonė ir nusipelno tarptautinės bendruomenės, įskaitant Indiją, paramos;

4. ragina Indijos valdžios institucijas užtikrinti, kad savaeigio laivo „Seaman Guard Ohio“ įgulos byla būtų sprendžiama visapusiškai laikantis atsakovų žmogaus teisių ir bendrosios teisės teisių, laikantis įvairiose žmogaus teisių chartijose, sutartyse ir konvencijose, kurias yra pasirašiusi Indija, įtvirtintų prievolių;

5. ragina Indijos valdžios institucijas šioje byloje veikti supratingai, kuo skubiau užbaigti teismines procedūras ir paleisti visus atitinkamus įgulos narius kol bus baigtos teisminės procedūros, kad būtų sumažintas neigiamas poveikis teisiamiesiems ir jų šeimoms;

6. rekomenduoja Indijai apsvarstyti galimybę pasirašyti 2008 m. rugsėjo 18 d. Montrė dokumentą, kuriame, be kita ko, apibrėžiama, kaip privačių karinių ir apsaugos bendrovių veiklai taikoma tarptautinė teisė;

7. pabrėžia puikius ilgalaikius ES ir jos valstybių narių ir Indijos santykius; ragina Indiją ir atitinkamas Europos šalis užtikrinti, kad šis incidentas neturės neigiamų pasekmių tolimesniems jų santykiams bendrai; pabrėžia glaudesnių ekonominių, politinių ir strateginių Indijos ir ES valstybių narių, taip pat pačios ES, santykių svarbą;

8. ragina ES ir Indiją plėsti bendradarbiavimą jūrų saugumo ir kovos su piratavimu srityse, be kita ko, parengti tarptautinę doktriną ir standartines veiklos procedūras, kad būtų visapusiškai pasinaudota Indijos vaidmens regione teikiamomis galimybėmis; be to, tvirtai tiki, kad tai padės ateityje išvengti panašių ginčytinų atvejų;

9. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Indijos vyriausybei ir parlamentui.